Porównanie tłumaczeń Przysłów 11:19

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Tak!\* Sprawiedliwość (służy) życiu, lecz kto ugania się za złem, (przyczynia się) do swej śmierci.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Lub: (1) Prawdziwa sprawiedliwość; (2) wg Ms G i S: Syn sprawiedliwości – ּבֵן (ben) zamiast ּכֵן (ken). [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Sprawiedliwy syn zrodzony jest do życia, dążenia zaś bezbożnych – do śmierci G. [↑](#footnote-ref-3)